

MEDISANA®

- DE Fußmassagegerät**
GB Foot massager
FR Appareil de massage pour les pieds
CZ Masážní přístroj na nohy
HU Lábmasszírozó készülék
PL Masażer do stóp
TR Ayak Masaj Cihazı



Art.-Nr. 384434



Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!



DE Gebrauchsanleitung

1 Sicherheitshinweise	1
2 Wissenswertes	6
3 Anwendung	7
4 Verschiedenes	8

GB Manual

1 Safety Information	10
2 Useful Information	15
3 Operating	16
4 Miscellaneous	17

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité	19
2 Informations utiles	24
3 Utilisation	25
4 Divers	26

CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	27
2 Užitečné informace	32
3 Použití	34
4 Různé	35

HU Használati utasítás

1 Biztonsági útmutatások	37
2 Tudnivalók	42
3 Használat	43
4 Egyéb	44

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki bezpieczeństwa	46
2 Warto wiedzieć	51
3 Stosowanie	52
4 Informacje ogólne	53

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	55
2 Bilinmesi gerekenler	60
3 Kullanım	61
4 Çeşitli bilgiler	62

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

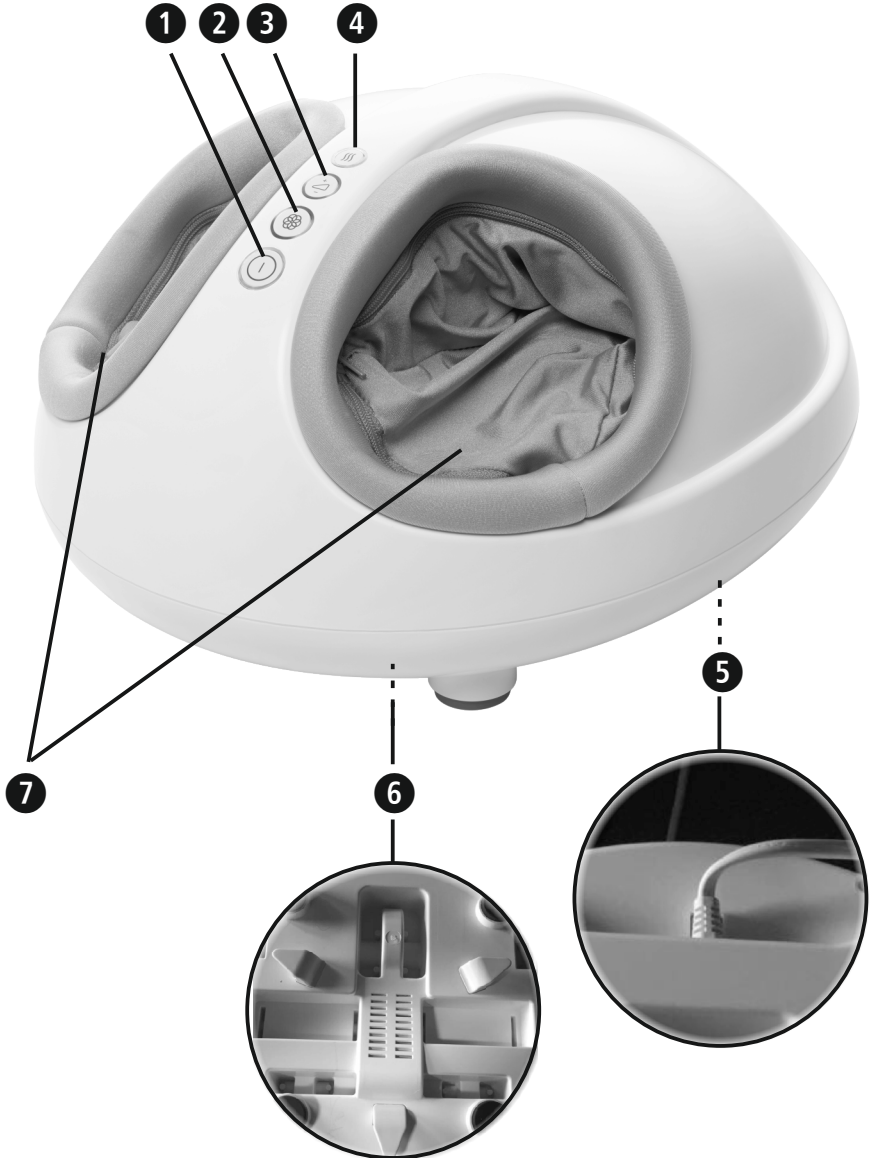
Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!

Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!

Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!

Gerät und Bedienelemente
Device and controls
Appareil et éléments de commande
Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek
Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları



- DE**
- 1 EIN-/AUS-Schalter ①
 - 2 Einstellung der Shiatsu-Massage 
 - 3 Intensitätseinstellung der Luftdruckmassage 
 - 4 Einstellung der Heizfunktion 
 - 5 Anschluss für Netzkabel
 - 6 Kabelaufwicklung
 - 7 Abnehmbarer und waschbarer Einsatz

- GB**
- 1 ON-/OFF-switch ①
 - 2 Adjustment of Shiatsu massage 
 - 3 Intensity control for air pressure massage 
 - 4 Adjustment of heating function 
 - 5 Connection for mains cable
 - 6 On-board cord storage
 - 7 Removable and washable insert

- FR**
- 1 Interrupteur MARCHE/ARRÊT ①
 - 2 Réglage du massage Shiatsu 
 - 3 Réglage de l'intensité du massage par pression d'air 
 - 4 Réglage de la fonction de chauffage 
 - 5 Prise pour câble d'alimentation secteur
 - 6 Enroulement du câble
 - 7 Housse amovible et lavable

- CZ**
- 1 Vypínač ①
 - 2 Nastavení masáže Shiatsu 
 - 3 Nastavení intenzity vzduchové tlakové masáže 
 - 4 Nastavení funkce vyhřívání 
 - 5 Přípojka pro síťový kabel
 - 6 Navíjení kabelu
 - 7 Odnímatelná a omyvatelná vložka

- HU**
- 1 BE/KI kapcsoló ⓘ
 - 2 Shiatsu-masszázs beállítása ⚙
 - 3 A légnyomás-masszázs beállítása ⚙⁺
 - 4 A melegítő funkció bekapcsolása)))
 - 5 Hálózati kábel csatlakozója
 - 6 Kábelcsévélő
 - 7 Levehető és mosható betét

- PL**
- 1 Włącznik/wyłącznik ⓘ
 - 2 Ustawienie masażu Shiatsu ⚙
 - 3 Ustawienie intensywności masażu sprężonym powietrzem ⚙⁺
 - 4 Ustawienie funkcji ogrzewania)))
 - 5 Gniazdo przewodu zasilającego
 - 6 Nawijarka przewodu
 - 7 Zdejmowane wkładki, które można prać

- TR**
- 1 AÇMA / KAPATMA şalteri ⓘ
 - 2 Shiatsu masajı ayarı ⚙
 - 3 Hava basınçlı masajın yoğunluk ayarı ⚙⁺
 - 4 Isıtma fonksiyonunun ayarı)))
 - 5 Elektrik kablosu bağlantısı
 - 6 Kablo sarma
 - 7 Çıkarılabilen ve yıkanabilen yerleşim



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II



zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ❶ ① aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von einer autorisierten Servicestelle ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird. Es darf weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Fußmassagegerät verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
 - eine Schwangerschaft vorliegt,
 - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben,
 - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Vorsicht beim Einsatz der Wärmefunktion. **Das Gerät hat heiße Oberflächen.** Wenden Sie das Gerät nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen an.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzstecker, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.

für den Betrieb des Gerätes

Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.



Verwenden Sie das Massagegerät nur in geschlossenen Räumen!



Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanleitung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position wie in dieser Anleitung beschrieben. **Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, Ihr Körpergewicht zu tragen!**
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes und kann statt zur Entspannung zu Verspannungen der Muskulatur führen.

- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät nach einer Nutzungsdauer von 15 Minuten **mindestens** 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob der Netzstecker funktionssicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom Service durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.



Die beiden Einsätze ⑦ sind abnehmbar und können per Handwäsche gewaschen werden.



Nicht chemisch reinigen!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Eigenmassage bestimmter Körperteile zur Entspannung und zum Wohlfühlen. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht.

Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massage-Praxen, Wellness-Studios etc. Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob der Lieferumfang vollständig ist und der Artikel keinerlei Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfalle benutzen Sie den Artikel nicht und kontaktieren eine Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Fußmassagegerät
- 1 Gebrauchsanleitung



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2.2 Was ist Shiatsu- Massage?

Zu den wichtigen Massagetechniken wie der manuellen Lymphdrainage und der Reflexzonenmassage gehört Shiatsu, eine Form der Fingerdruckmassage. Durch sanfte Berührungen und wohltuenden Druck wird die Lebensenergie geweckt und zum Fließen gebracht. Ziel dieser Massage ist es, sowohl Verspannungen zu lösen als auch durch optimalen Fluss der Lebensenergie, Körper und Psyche zu harmonisieren.

2.3 Wofür wird das Fuß- massagegerät verwendet?

Die Füße werden im Alltag stark beansprucht und sind daher für Muskelschmerzen, -verhärtungen und Verspannungen besonders anfällig. Mit dem **MEDISANA** Fußmassagegerät können Sie Ihre Füße verwöhnen und nach einem langen Tag angenehm entspannen. Jede Massage kann mit einer Wärmebehandlung kombiniert werden. Das fördert die Entspannung, aktiviert das Kreislaufsystem und wirkt angenehm auf die Muskelpartien.



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!

3.1 Fußmassage

Stellen Sie das **MEDISANA Fußmassagegerät** kippsicher auf den Boden vor einen bequemen Stuhl und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

1. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter **1**  ein und setzen Sie sich entspannt auf den Stuhl. Das Indikationslicht um den EIN-/AUS-Schalter **1**  leuchtet orange. Stellen Sie die Füße in die Einsätze **7** .
2. Durch das Einschalten sind automatisch die Wärme, die Shiatsu-Massage und die Luftdruckmassage auf jeweils niedriger Intensität aktiviert. Die jeweiligen Indikationslichter um die Tasten leuchten weiß.
3. Die Wärme kann über die Taste **4**  an- oder ausgeschaltet werden. Ist die Wärme deaktiviert, erlischt das Indikationslicht um die Taste.
4. Die Shiatsu-Massage kann während des Betriebs durch Druck auf die Taste **2**  zwischen Dauerbetrieb und Intervallmassage umgeschaltet werden. Das Indikationslicht um die Taste zeigt die aktuell eingestellte Betriebsart an: Weiß = Dauerbetrieb, orange = Intervallbetrieb.
5. Die Luftdruck-Massage kann während des Betriebs durch Druck auf die Taste **3**  zwischen niedriger und hoher Intensität umgeschaltet werden. Das Indikationslicht um die Taste zeigt die aktuell eingestellte Intensität an: Weiß = niedrig, orange = hoch.
6. Nach dem Ende der Massage schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter **1**  aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.2 Anwendungs- dauer

Generell können Sie sich für eine Massageanwendung ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und diese täglich ein- bis zweimal durchführen. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird!

4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen weichen Tuch trocken. Nicht auf der Heizung oder mit dem Haartrockner trocknen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Die beiden Einsätze sind abnehmbar und können per Handwäsche gewaschen werden. Nicht chemisch reinigen!
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA Fußmassagegerät M50099
Stromversorgung	: 220-240V 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	: 30 W
Betriebsbedingungen	: Nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen	: Sauber, trocken und kühl
Betriebsdauer	: max. 15 Minuten
Abmessungen	: Ca. 42 x 36 x 22,5 cm
Gewicht	: Ca. 4,1 kg
Artikel-Nummer	: 384434
EAN-Nummer	: 4006083844346



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanleitung finden Sie unter www.medisana.com



Medisana GmbH

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Deutschland

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes provide useful additional information on the installation or operation.



Protection category II

***about the power supply***

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the mains plug into a socket when the appliance is switched off.
- Keep the cable and the appliance away from heat, hot surfaces, moisture and liquids. Do not touch the mains plug when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Appliance components carrying voltage must not come into contact with liquid.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug from the socket immediately.
- Connect the unit so that the power plug is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the ON-/OFF-switch ❶ ❶ and unplug the power plug.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device on the cable.
- You must not continue to use the unit if the lead or the plug are damaged.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by authorized service personnel.
- Ensure that the cable will not cause tripping. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

specific groups of people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the foot massager, or only after consulting your doctor, if:
 - you are pregnant
 - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Take care when using the heating function. **The appliance has hot surfaces.** Do not use the appliance on small children, vulnerable individuals or people who are not sensitive to heat.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

before using the unit

- Check the plug, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

operating the unit

The device is not to be used for commercial use or medical purposes. If you have health concerns, consult your doctor before using the device.



Only use the massager indoors.



Do not use the massager in damp rooms (e.g. when bathing or showering).

- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the unit for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the appliance in the proper way as described in this user manual. **The appliance is not designed to support your full body weight!**
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the appliance before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the appliance while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Prolonged use reduces the service life of the appliance and can lead to tension of the muscles instead of relaxation.
- Very long periods of use can lead to overheating. So after continuously operating for 15 minutes, user should stop it for **at least 15 minutes** before using it again.

- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the appliance to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power plug is properly connected.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights.
- Ask your specialist dealer and have repairs carried out by the service only.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.



**The two inserts ⑦ are removable and washable.
Hand-wash only.**



Do not dry clean!

Intended use

The device is used to massage certain body parts for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The massage device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** foot massager
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

2.2 What is Shiatsu massage?

Shiatsu is a form of pressure massage and one of the most important massaging techniques along with manual lymphatic drainage and reflexology. Gentle stroking and beneficial pressure application techniques are used to awaken life forces and encourage them to flow through the body. The object of the massage is to ease tension and optimise the blood flow for a better well-being.

2.3 What is the foot massager used for?

Our feet are under great strain each and every day, making them especially vulnerable to tenseness, muscle pains and hardened muscles. The **MEDISANA** foot massager lets you give your feet a treat, helping them to relax after a long day. Each massage can be combined with heat treatment. This promotes relaxation, improves the blood circulation and has a soothing effect on the muscles.



CAUTION

Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded.

3.1 Foot massage

Place the **MEDISANA foot massager** on the floor in front of a comfortable chair and plug the mains plug into the mains outlet.

1. Power on the unit by switching on the ON/OFF switch  . Sit down in a comfortable position. The indicator light around the ON/OFF switch  lights up in orange. Put your feet into the inserts .
2. By switching the device on, the heat, the Shiatsu massage and the air pressure massage are activated automatically at low intensity. The indicator lights around the keys light up in white.
3. The heat may be switched on or off with the key   . When the heat function is deactivated, the respective indicator light goes out.
4. The operating mode (constant or interval massage) of the Shiatsu massage may be controlled with the key   during operation. The indicator light shows the actual mode: white light = constant operation; orange light = interval operation.
5. The intensity of the air pressure massage may be controlled with the key   during operation. The indicator light shows the set intensity: white light = low intensity; orange light = high intensity.
6. At the end of the massage, press the the ON/OFF switch   to switch off the appliance completely and unplug the appliance from the wall outlet after use.

3.2 Duration of massage treatment

In general, you can allow approximately 10 to 15 minutes operation for each massage session, one to two times a day. Make sure the appliance is cooled down completely before using it again!

4.1

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the unit dry with a clean dry cloth. Do not dry on a radiator or with the hair dryer.
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- The two inserts are removable and washable. Hand-wash only. Do not dry clean!
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- Take care to roll up the mains lead to avoid damaging it.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

4.2

Disposal



This product should not be disposed of together with domestic waste.

Please hand in all electrical or electronic devices at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority for information about disposal.

4.3

Technical specifications

Name and model	: MEDISANA foot massager M50099
Voltage supply	: 220-240V 50/60 Hz
Power consumption	: 30 W
Operating conditions	: Only use in dry rooms
Storage conditions	: In a cool, dry place
max. operating time	: 15 minutes
Dimensions	: Approx. 42 x 36 x 22,5 cm
Weight	: Approx. 4,1 kg
Article No.	: 384434
EAN Code	: 4006083844346



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

**Medisana GmbH**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Germany

eMail: info@medisana.deInternet: www.medisana.com

The service centre address is shown on the attached leaflet.



REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II



remarques concernant l'alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Branchez la prise secteur uniquement si l'appareil est éteint.
- Gardez le câble secteur et l'appareil à distance de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides. Ne touchez jamais la prise secteur avec des mains mouillées ou humides ou si vous êtes dans l'eau.
- Les composants de l'appareil sous tension ne doivent pas entrer en contact avec un liquide.
- Ne rattrapez pas un appareil tombé à l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- L'appareil doit être branché de telle façon que la prise secteur soit facilement accessible.
- Eteignez toujours l'appareil immédiatement après l'utilisation à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt ❶ ① et débranchez la prise du secteur.
- Pour débrancher l'appareil du courant, ne tirez jamais par le câble, mais débranchez la fiche au niveau de la prise!
- L'appareil ne doit jamais être soulevé, tiré ou tourné par le câble d'alimentation.
- Si le câble ou la prise secteur sont endommagés, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Si le câble secteur est endommagé, un atelier agréé ou une personne qualifiée sont autorisés à le remplacer.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher en raison des câbles. Ces derniers ne doivent pas être pliés, pincés ou tordus.

pour les personnes représentant des cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil de massage sans avoir au préalable consulté votre médecin si :
 - vous êtes enceinte,
 - vous portez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques,
 - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, inflammation des veines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Cessez d'utiliser l'unité et consultez votre médecin si vous ressentez des douleurs ou si le massage est désagréable.
- Attention lors de l'utilisation de la fonction chaleur. **L'appareil est chaud en surface.** N'utilisez pas l'appareil sur des enfants en bas âge, sur des personnes ne pouvant se défendre ou des personnes sensibles à la chaleur.
- En cas de douleurs inexplicables, si vous suivez un traitement médical et/ou utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.

avant la mise en marche de l'appareil

- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que la prise secteur, le câble et l'appareil de massage ne sont pas endommagés. L'appareil ne doit pas être utilisé en cas d'endommagement.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou s'il est humide. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

pour la mise en marche de l'appareil

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale. Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.



Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des pièces fermées.



N'utilisez pas l'appareil de massage dans des endroits humides (par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).

- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la position correcte décrite dans cette notice d'utilisation. **L'appareil n'est pas conçu pour supporter le poids de votre corps !**
- N'utilisez pas cet appareil pendant que vous dormez ou vous trouvez dans votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant d'aller au lit. Le massage a un effet de stimulation.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous conduisez un véhicule ou utilisez une machine.
- La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation prolongée raccourcit la durée de vie de l'appareil et peut entraîner des tensions des muscles au lieu de les relaxer.

- Une utilisation prolongée peut provoquer une surchauffe. Laissez refroidir l'appareil après 15 min. d'utilisation pendant **au moins** 15 minutes avant de le réutiliser.
- Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.
- Ne couvrez pas l'appareil quand il est en marche. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des oreillers. Danger d'incendie, d'électrocution et de blessure.

pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Toutefois en cas de problème, contrôlez que la prise est branchée correctement.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même, ceci supprime tous vos droits de garantie.
- Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.



Les deux housses ⑦ sont amovibles et peuvent être lavées à la main.



Ne pas nettoyer à sec!

Utilisation adéquate

Le dispositif est destiné à masser certaines parties du corps pour la détente et le bien-être. Il n'est pas approprié pour une utilisation médico-thérapeutique. Il n'est pas adapté non plus pour les cliniques, cabinets de massage, studios de fitness etc. Ce dispositif de massage n'est pas un dispositif médical et ne devrait pas être utilisé pour traiter la douleur. En cas de doutes, consulter un médecin avant l'utilisation.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Appareil de massage pour les pieds
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants !
Ils risqueraient de s'étouffer !**

2.2 Qu'est-ce que le massage shiatsu ?

Le shiatsu, une des grandes techniques de massage comme le drainage lymphatique et la réflexologie, utilise la pression des doigts. Des contacts doux et des pressions bénéfiques réveillent et libèrent les flux d'énergie vitale. L'objectif du massage est d'éliminer les contractions ainsi que d'harmoniser le corps et l'esprit par l'harmonisation des flux d'énergie vitale.

2.3 Pour quelle utilisation l'appareil de massage pour les pieds est-il prévu ?

Les pieds sont quotidiennement soumis à rude épreuve et sont de ce fait particulièrement vulnérables aux douleurs musculaires, aux raideurs et aux contractures. Avec l'appareil de massage pour les pieds **MEDISANA** vous pouvez prendre soin de vos pieds et vous détendre agréablement après une longue journée.

Chaque massage peut être combiné avec un traitement par la chaleur. Cela favorise la détente, stimule la circulation sanguine et agit agréablement sur les zones musculaires.



ATTENTION

**Veillez à ne pas dépasser la durée maximale de fonctionnement
de 15 minutes!**

3.1 Massage des pieds

Posez l'**appareil de massage pour les pieds MEDISANA** sur le sol sans risque de basculement et devant une chaise confortable puis branchez la fiche secteur dans une prise de courant.

1. Allumez l'appareil avec l'interrupteur MARCHE:ARRÊT   et asseyez-vous détendu sur la chaise. L'indicateur lumineux autour de l'interrupteur MARCHE:ARRÊT   s'éclaire en orange. Glissez les pieds dans les housses .
2. En allumant l'appareil, la chaleur, le massage Shiatsu et le massage par pression d'air sont automatiquement activés à basse intensité. Les indicateurs lumineux respectifs autour des boutons s'éclairent en blanc.
3. La chaleur peut être activée ou désactivée à l'aide du bouton  . Si la chaleur est désactivée, l'indicateur lumineux autour du bouton est éclairé.
4. Le massage Shiatsu peut passer en cours de fonctionnement du mode massage continu à massage intermittent en appuyant sur la touche  . L'indicateur lumineux autour du bouton indique le mode de fonctionnement en cours : Blanc = fonctionnement continu, orange = fonctionnement intermittent.
5. Le massage par pression d'air peut passer en cours de fonctionnement du mode faible intensité au mode intensité élevée en appuyant sur le bouton  . L'indicateur lumineux autour du bouton indique l'intensité réglée en cours : Blanc = faible, orange = élevée.
6. Après la séance de massage, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur MARCHE:ARRÊT  . Retirez la fiche secteur de la prise.

3.2 Durée d'application

En général, consacrez 10 à 15 minutes pour un massage et effectuez celui-ci une à deux fois par jour. Vous devez cependant veiller à ce que l'appareil refroidisse entièrement avant de le réutiliser!

4.1

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et que la fiche secteur est débranchée de la prise secteur. Laissez refroidir l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil de massage, utilisez uniquement une éponge légèrement humide. N'utilisez en aucun cas de brosses, de produits de nettoyage détergents, d'essence, de dissolvant ou d'alcool. Frottez l'appareil avec un chiffon propre et doux pour le sécher. Ne pas sécher sur le radiateur ou avec le sèche-cheveux.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce qu'il ne pénètre jamais d'eau ou d'autre liquide dans l'appareil.
- Les deux housses sont amovibles et peuvent être lavées à la main. Ne pas nettoyer à sec!
- N'utilisez à nouveau l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.
- Si le câble est entortillé, déroulez-le.
- Enroulez le câble secteur avec soin pour éviter toute rupture de câble. Rangez l'appareil dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit propre et sec.

4.2

Élimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.

Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3

Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: MEDISANA Appareil de massage pour les pieds M50099
Alimentation électrique	: 220-240V 50/60 Hz
Puissance consommée	: 30 W
Conditions de fonctionnement	: Uniquement dans des pièces sans humidité
Conditions de rangement	: Sec, propre et frais
Durée maximale de fonctionnement	: 15 minutes
Dimensions	: Env. 42 x 36 x 22,5 cm
Poids	: Env. 4,1 kg
Numéro d'article	: 384434
Numéro EAN	: 4006083844346



Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com



Medisana GmbH

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Allemagne

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Vysvětlivky symbolů



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržováním tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Stupeň krytí II



napájení elektrickým proudem

- Dříve než připojíte přístroj ke svému zdroji elektrického proudu, dejte pozor na to, aby síťové napětí uvedené na výrobním štítku souhlasilo se síťovým napětím Vaší elektrické sítě.
- Zástrčku vsuňte do zásuvky pouze tehdy, jestliže je přístroj vypnutý.
- Chraňte síťový kabel a přístroj před vysokými teplotami, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami. Nikdy se síťové zástrčky nedotýkejte mokřýma popř. vlhkýma rukama nebo pokud stojíte ve vodě.
- Části přístroje, které jsou pod napětím, nesmí přijít do styku s kapalinou.
- Nesahejte na přístroj, když spadne do vody. Okamžitě vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Připojujte přístroj tak, aby byla zástrčka volně přístupná.
- Po použití přístroj vždy okamžitě vypněte pomocí vypínače ❶ ❶ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odpojte přístroj od sítě tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
- Nikdy nenoste, netahejte nebo neotáčejte přístroj za síťový kabel.
- Jestliže jsou kabel nebo síťová zástrčka poškozeny, nesmí se přístroj používat.
- Jestliže je síťová zástrčka poškozena, smí ji vyměnit pouze autorizovaný servis.
- Dejte pozor na to, aby o kabely nikdo nezakopl. Nesmí být zlomené, skřípnuté ani překroucené.

pro zvláštní osoby

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Dávejte pozor na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte tento přístroj jako pomůcku nebo nahrazení lékařských aplikací. Chronické potíže a příznaky by se mohly ještě zhoršit.
- V následujících případech nesmíte masážní přístroj používat, nebo jeho použití nejprve konzultujte s lékařem:
 - Těhotenství
 - Používáte kardiostimulátor, máte voperovány umělé klouby nebo elektronické implantáty
 - Trpíte některou z uvedených chorob, zdravotním problémem nebo jejich kombinacemi: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniny, poranění kůže, zánět žil.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti očí nebo jiných citlivých míst těla.
- Pokud cítíte bolesti nebo pokud je vám masáž nepříjemná, přerušte aplikaci a promluvte si s lékařem.
- Opatrně při použití funkce zahřívání. **Přístroj je horký.** Použití přístroje není vhodné pro malé děti, bezmocné osoby nebo osoby, které jsou necitlivé na působení vysokých teplot.
- V případě bolestí neznámého původu, pokud jste před lékařským zákrokem nebo pokud používáte lékařské přístroje, konzultujte použití masážního přístroje s lékařem.

před použitím výrobku

- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte síťovou zástrčku, kabel a masážní přístroj, zda nevykazují známky poškození. Porouchaný přístroj nesmí být uveden do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud došlo k viditelnému poškození přístroje nebo kabelů, pokud nefunguje správně, pokud vám přístroj upadl nebo se navlhčil. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.

provozování přístroje

Přístroj není určen ke komerčním účelům nebo k použití v lékařské praxi. Pokud máte pochybnosti, poraďte se před použitím přístroje se svým lékařem.



Používejte masážní přístroj pouze v uzavřených místnostech.



Nepoužívejte masážní přístroje ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).

- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k obsluze.
- Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Používejte přístroj pouze ve správné poloze, jak je popsáno v tomto návodu. **Přístroj není dimenzován pro to, aby unesl Vaši tělesnou hmotnost!**
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo pokud ležíte v posteli.
- Nepoužívejte přístroj před spaním. Masáž má stimulující účinek.
- Nikdy nepoužívejte přístroj během řízení motorových vozidel nebo během obsluhy stroje.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace je 15 minut. Delší používání zkracuje životnost přístroje a může namísto uvolnění svalstva vést k jeho ztuhnutí.

- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Přístroj nechte po aplikaci masáže v délce 15 minut **minimálně** 15 minut vychladnout, než jej začnete opět používat.
- Nepokládejte a nepoužívejte přístroj nikdy přímo vedle elektrických kamen nebo jiných zdrojů tepla.
- Nenechte přístroj bez dohledu, pokud je připojen k elektrické síti.
- Vyvarujte se kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte zapnutý přístroj. V žádném případě přístroj nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a úrazu.

údržba a čištění

- Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu. Pokud dojde k poruše, zkontrolujte pouze, zda byla síťová zástrčka správně zapojena.
- Vy sami smíte na přístroji provádět pouze čisticí práce. V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- Zeptejte se svého prodejce a nechte opravu provést pouze u servisu.
- Nepotápějte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud by se přesto dostala někdy do přístroje tekutina, vytáhněte ihned síťovou zástrčku.



Obě vložky ⑦ jsou odnímatelné a vhodné pro ruční praní.



Nečistěte chemicky!

Určený účel použití

Přístroj slouží k automasáži určitých částí těla za účelem uvolnění a relaxace. Není určen pro léčebně-terapeutické použití. Není vhodný pro kliniky, masážní ordinace, wellness studia atd. Masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochyb nebo nejistoty konzultujte použití přístroje nejprve s lékařem.

2.1 Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 **MEDISANA** Masážní přístroj na nohy
- 1 Návod k použití



Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.



VAROVÁNÍ

**Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí!
Hrozí nebezpečí udušení!**

2.2 Co je to masáž shiatsu?

K důležitým masážním technikám, jako je manuální lymfodrenáž a masáž reflexních zón, patří i forma masáže pomocí tlaku prstů nazývaná shiatsu. Pomocí jemných dotyků a blahodárného tlaku dochází k probuzení tělesné energie a jejímu rozptýlení. Cílem této masáže je jak uvolnění napětí, tak i harmonizace těla a ducha v důsledku optimálního proudění životní energie.

2.3 K čemu se masážní přístroj na nohy používá?

Nohy jsou v každodenním životě vystaveny vysoké zátěži a existuje u nich zvýšené riziko vzniku bolestí svalů, ztuhnutí a přetažení. S masážním přístrojem na nohy **MEDISANA** můžete své nohy hýčkat a uvolnit po dlouhém dni.

Každou masáž lze zkombinovat s tepelným ošetřením. Tato kombinace přispívá k celkovému uvolnění, aktivuje krevní oběh a působí příjemně na svalové partie.



POZOR

**Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální dobu provozu
15 minut!**

3.1 Masáž nohou Masážní přístroj na nohy **MEDISANA** postavte na zem před pohodlnou židli tak, aby se nemohl převrhnout, a zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

1. Zapněte přístroj pomocí vypínače  a uvolněně se posadte na židli. Indikátor okolo vypínače  svítí oranžově. Zasuňte nohy do vložek .
2. Teplota, masáž shiatsu a vzduchová tlaková masáž jsou při zapnutí přístroje nastaveny na nejnižší intenzitu. Indikátory okolo příslušných tlačítek svítí bíle.
3. Vyhřívání lze aktivovat/deaktivovat pomocí tlačítka . Je-li vyhřívání deaktivováno, zhasne indikátor okolo tlačítka.
4. Pomocí tlačítka  lze během provozu přepínat masáž shiatsu mezi režimem trvalého provozu a masáží v pravidelných intervalech. Indikátor okolo tlačítka ukazuje aktuálně nastavený provozní režim: bílá = trvalý provoz, oranžová = intervalový provoz
5. Pomocí tlačítka  lze během provozu přepínat mezi nízkou a vysokou intenzitou vzduchové tlakové masáže. Indikátor okolo tlačítka ukazuje aktuálně nastavenou intenzitu: bílá = nízká intenzita, oranžová = vysoká intenzita
6. Přístroj po skončení masáže vypněte pomocí vypínače . Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

3.2 Doba aplikace Obecně masáž vyžaduje 10 až 15 minut času jednou až dvakrát denně. Musíte ovšem pamatovat, že po každém použití musí přístroj zcela vychladnout, než jej znovu použijete!

4.1 Čištění a péče

- Před čištěním přístroje se přesvědčte, že je přístroj vypnutý a síťová zástrčka je odpojena ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní přístroj čistěte pouze mírně navlhčenou houbičkou. Nikdy nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzín, ředidla nebo alkohol. Vytřete masážní přístroj měkkou a čistou utěrkou dosucha. Přístroj nepokládejte na topení a nepoužívejte k jeho sušení vysoušeč vlasů.
- Přístroj za účelem čištění nikdy neponořujte do vody a dávejte také pozor na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda a jiné kapaliny.
- Obě vložky jsou odnímatelné a vhodné pro ruční praní. Nečistěte chemicky!
- Přístroj použijte teprve tehdy, až je zcela vysušený.
- Rozmotejte kabel, pokud je překroucený.
- Při navíjení přívodního kabelu dbejte, aby nedošlo k jeho zalomení.
- Uchovávejte přístroj pokud možno v originálním obalu a uložte ho na bezpečném, čistém, chladném a suchém místě.

4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obratě se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3 Technické údaje

Název a model	: MEDISANA Masážní přístroj na nohy M50099
Napájení	: 220-240V 50/60 Hz
Příkon	: 30 wattů
Provozní podmínky	: pouze v suchých místnostech
Skladovací podmínky	: čisto, sucho a chlad
Maximální doba provozu	: 15 minut
Rozměry	: cca. 42 x 36 x 22,5 cm
Hmotnost	: cca. 4,1 kg
Číslo výrobku	: 384434
Číslo EAN	: 4006083844346



V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce
www.medisana.com



Medisana GmbH

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Německo

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



FONTOS UTASÍTÁSOK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Jelmagyarázat



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezeléssel. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



Védelmi osztály II



az áramellátáshoz

- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a saját áramellátására, ügyeljen arra, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezzen az Ön villamos hálózatával!
- A hálózati dugót csak a készülék kikapcsolt állapotában dugja be a csatlakozóaljzatba.
- A hálózati kábelt és a készüléket óvja hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól. A csatlakozó dugót sohasse fogja meg nedves vagy nyirkos kézzel, vagy ha vízben áll.
- Ne érje víz a készülék olyan részeit, melyek elektromos feszültséget vezetnek.
- Ha a készülék vízbe esne, ne nyúljon utána. Azonnal húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket úgy csatlakoztassa, hogy a konnektor könnyen hozzáférhető maradjon.
- Használat után minden esetben kapcsolja ki készülékét a BE-/KI kapcsoló ❶ ❶ segítségével, majd húzza ki a konnektorból a készülék hálózati csatlakozó-vezetékét.
- Az elektromos csatlakozó kihúzásakor mindig magát a csatlakozót húzza, soha ne a vezetékét!
- Ne szállítsa vagy forgassa a készüléket az elektromos vezetékénél fogva.
- Ha a kábel vagy a dugó sérült, a készüléket tilos tovább használni.
- Biztonsági okokból ezeket az alkatrészeket csak egy arra jogosult szerviz cserélheti ki.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelben ne lehessen elbotlani. A kábelt tilos megtörni, becsípni vagy megcsavarni.

meghatározott személyekre vonatkozóan

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, így biztosítva, hogy ne játsszanak vele.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Ne használja ezt a készüléket a gyógyászati alkalmazások támogatására vagy esetleg helyettük! A krónikus fájdalmak és a tünetek még súlyosbodhatnak.
- Ne használja az masszírozó készüléket, illetve használat előtt konzultáljon orvosával, ha:
 - terhes,
 - szívritmusszabályozója, mesterséges ízülete vagy elektromos implantátuma van.
 - az alábbi betegségek vagy panaszok valamelyikében szenved: Keringési zavarok, érgörcs, nyílt sebek, zúzódások, hámsérülések, vénagyulladások.
- Ne használja a készüléket szemmagasságban vagy más érzékeny testrésznél.
- Ha használat közben fájdalmat érez vagy a masszírozást kellemetlennek érzi, akkor szakítsa meg a használatot, és kérje orvosa tanácsát.
- Legyen óvatos a melegítőfunkció alkalmazásánál. **A készülék forró felületekkel rendelkezik.** Ne használja a készüléket kisgyermekeken, segítségre szoruló vagy hőre érzéketlen személyeken.
- Tisztázatlan fájdalmak esetén, ha Ön orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvosi készülékeket használ, a masszírozó készülék használatára előtte konzultáljon orvosával.

a készülék üzembe helyezése előtt

- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a hálózati csatlakozó dugót, a kábelt és a masszírozó-készüléket, nem sérültek-e meg. Hibás készüléket ne helyezzen üzembe.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a kábelben sérülések láthatók, ha nem működik kifogástalanul, illetve ha leesett vagy nedves lett. A veszélyeztetések elkerülése érdekében küldje el javításra a készüléket a szervizállomásra!

a készülék

A készülék iparszerű használatra vagy gyógyászati célra nem alkalmas. Ha egészségügyi megfontolásai vannak, a készülék használata előtt beszélje meg az orvosával!



A masszírozó készüléket csak zárt térben használja.



Nedves helyiségekben ne használja a masszírozó készüléket (pl. fürdésnél vagy zuhanyozásnál).

- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően, a használati utasítás szerint használja!
- Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényét.
- Kizárólag helyes, vagyis az útmutató szerinti pozícióban használja készülékét. **Kialakításának köszönhetően a készülék nem bírja el testsúlyát!**
- Ne használja a készüléket, ha alszik vagy ágyban fekszik.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. Stimuláló masszázshatással.
- Soha ne használja a készüléket, ha járművet vezet vagy gépet kezel.
- Egy használat maximális időtartama 15 perc lehet. A túl hosszú használat megrövidíti a készülék élettartamát, és az izomzat kilazítása helyett annak befeszülését okozhatja.
- Túl hosszú használat túlmelegedéshez vezethet. 15 perc használat után **legalább** 15 percre hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt újra bekapcsolja.

- Ne tegye a készüléket közvetlenül villanykályha vagy más hőforrások mellé!
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva az elektromos hálózatra!
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érintkezzen éles vagy hegyes tárgyakkal!
- Ne fedje le a készüléket, ha be van kapcsolva. Semmilyen esetben ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűz, áramütés és sérülés veszélye áll fenn.

karbantartáshoz és tisztításhoz

- A készülék nem igényel karbantartást. Ha meghibásodna, először azt ellenőrizze, hogy a hálózati dugó üzembiztosan csatlakozik-e.
- Ön csak tisztogatási munkákat végezhet saját kezűleg a készüléken.
- Zavarok esetén soha ne javítsa saját maga a készüléket, mert ezzel minden garancia érvénytelenné válik. Forduljon a szakterekedőhöz és a javításokat csak a szervizzel végeztesse el!
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba!
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a villásdugót!



A két betét 7 le lehet venni és kézzel ki lehet mosni.



Tilos a vegytisztítás!

Rendeltetésszerű használat

A készülék egyes testrészek masszírozására szolgál, ellazuláshoz és wellnesshez. Nem orvosi-gyógyászati alkalmazásokra készült. Nem alkalmas klinikák, masszázspraxisok, wellness-stúdiók, stb. számára. A masszírozó készülék nem orvosi készülék, és nem szolgál a fájdalom kezelésére. Kétségek, bizonytalanságok esetén a készülék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát.

2.1

A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA** Lábmasszírozó készülék
- 1 Használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!

**FIGYELMEZTETÉS**

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

2.2

Mi az a Shiatsu masszázis?

A kézi nyirokmasszázs és a reflexzóna-masszázs mellett a Shiatsu, az ujjnyomásos masszázis egyik módja, is a legfontosabb masszázstechnikák közé tartozik. A finom érintések és a jótékony nyomás felélesztik és áramoltatják az életenergiát. A masszázis célja a merevségek oldásán kívül a test és a lélek harmonizációja az életenergia optimális áramoltatásának segítségével.

2.3

Mire használhatja az lábmasszírozó készüléket?

A hétköznapiak erősen igénybe veszik a lábukat, éppen ezért fokozottan hajlamosak az izomfájdalomra, -keményedésre, és feszülésre. A **MEDISANA** lábmasszírozó készülékkel egy hosszú nap végén kényeztetheti és ellazíthatja a lábát. Minden masszázis hőkezeléssel is kombinálható. Ez fokozza az ellazulást, aktiválja a vérkeringést, és kellemesen hat az izmokra.

**FIGYELEM**

Ügyeljen rá, hogy a 15 perces maximális üzemidőt ne lépje túl!

3.1

Lábmasszázs

A **MEDISANA lábmasszírozó készüléket** állítsa felbillenés-biztosan egy kényelmes szék elé, és a hálózati csatlakozódugót dugja be egy csatlakozóaljzatba.

1. Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsolóval  és nyugodtan helyezkedjen el a széken. A BE/KI kapcsoló  körüli jelzőlámpa narancs színben világít. Lábát helyezze a betétekbe .
2. A bekapcsolást követően, alacsony fokozaton, automatikusan bekapcsol a melegítő funkció, a Shiatsu-masszázs és a légnyomósos masszáz. A megfelelő gomb körüli jelzőfény fehérén világít.
3. A meleget a  gombbal kapcsolhatja be vagy ki. A melegítés kikapcsolását követően a gomb körüli jelzőfény is kialszik.
4. A Shiatsu-masszázszt üzem közben a  gomb megnyomásával kapcsolhatja át a folyamatos üzem és intervallum-masszázs között. A gomb körüli jelzőfény a beállított aktuális üzemmódot mutatja: Fehér = folyamatos üzem, narancs = intervallumüzem.
5. A légnyomás-masszázszt üzem közben a  gomb megnyomásával válthatja át az alacsonyabb és magasabb intenzitás között. A gomb körüli jelzőfény az éppen beállított intenzitást mutatja: Fehér = alacsony, narancs = magas.
6. A masszáz befejezését követően kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsolóval  .A hálózati csatlakozódugót húzza ki a csatlakozóaljzattól.

3.2

Alkalmazási időtartam

Általában körülbelül 10-15 percet szánjon egy masszírozásos kezelésre, amit naponta egyszer vagy kétszer végezzen. Mindenesetre ügyeljen arra, hogy a készülék minden használat után teljesen lehűljön, mielőtt újra használná!

4.1 Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki legyen kapcsolva és a hálózati adapter a csatlakozóaljzatból ki legyen húzva. Hagyja lehűlni a készüléket!
- A masszírozó készüléket csak enyhén nedves szivaccsal tisztítsa. Semmi esetre se használjon kefét, éles tisztítóeszközt, benzint, hígítót vagy alkoholt. A masszírozóülést tiszta, puha kendővel dörzsölje szárazra. Ne szárítsa a fűtőtesten vagy hajszárítóval.
- Soha ne merítse a készüléket tisztítás céljából vízbe, és arra is ügyeljen, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a készülékbe.
- A két betétet le lehet venni és kézzel ki lehet mosni. Tilos a vegytisztítás!
- A készüléket csak akkor használja újra, ha már teljesen kiszáradt!
- Csavarja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A kábel megtörését elkerülendő, gondosan tekerje fel azt.
- A legjobb, ha a készüléket visszateszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, tiszta, hűvös és száraz helyen tárolja!

4.2 Ártalmatlaní- tási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3 Műszaki adatok

Név és modell	: MEDISANA Lábmasszírozó készülék M50099
Energiaellátás	: 220-240V 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	: 30 W
Üzemeltetési feltételek	: csak száraz helyiségekben
Tárolási feltételek	: hűvös és száraz hely
Használat max. időtartama	: 15 perc
Méretek	: kb. 42 x 36 x 22,5 cm
Súly	: kb. 4,1 kg
Cikkszám	: 384434
EAN-szám	: 4006083844346



A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található.



Medisana GmbH

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Németország

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



WAŻNE WSKAZÓWKI! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



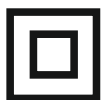
UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Klasa ochrony II



zasilanie energią elektryczną

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu, zwróć uwagę na to, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej zgodne jest z Twoim napięciem sieciowym.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Przewód zasilający i samo urządzenie należy chronić przed wysokimi temperaturami, gorącymi powierzchniami, wilgocią i płynami. Nigdy nie chwycić przewodu zasilającego wilgotnymi lub mokrymi dłońmi ani stojąc w wodzie.
- Części urządzenia, które przewodzą prąd nie mogą mieć kontaktu z płynami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wydaj go. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Podłącz urządzenie w taki sposób, aby wtyczka była cały czas dostępna.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenia wyłącznikiem/ wyłącznikiem ❶ ❶ natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Odłączaj urządzenie od źródła zasilania ciągnąc za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający!
- Nie noś, nie ciągnij i nie obracaj urządzenia za przewód zasilający.
- Urządzenia nie wolno używać, gdy przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Należy uważać, by nikt nie potknął się o przewód zasilający. Przewodu nie wolno zginać, zaciskać ani skręcać.

szczególne przypadki

- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Dorośli powinni dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie stosuj urządzenia, jako pomocy w terapii lub w zastępstwie leczenia medycznego. Chroniczne bóle lub symptomy mogą się przez to stać bardziej uciążliwe.
- Nie korzystaj z masażera bądź skonsultuj się przed użyciem z lekarzem, gdy:
 - jesteś w ciąży;
 - posiadasz rozrusznik serca, sztuczne stawy lub implanty elektroniczne;
 - cierpisz na jedną lub kilka z niżej podanych chorób lub dolegliwości: zaburzenia krążenia krwi, żylaki, otwarte rany, stłuczenia, rozpadliny skóry, zapalenia żył.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu oczu lub innych wrażliwych części ciała.
- Jeżeli odczuwasz ból lub masaż nie sprawia Ci przyjemności, przerwij zabieg i skonsultuj się z lekarzem.
- Postępuj ostrożnie podczas korzystania z funkcji podgrzewania. **Powierzchnia urządzenia rozgrzewa się do wysokiej temperatury.** Nie korzystaj z urządzenia w obecności małych dzieci, osób niedołążnych lub wykazujących obniżoną wrażliwość na ciepło.
- W przypadku objawów bólu niewiadomego pochodzenia, stosowania terapii lekarskiej i / lub korzystania z urządzeń medycznych, przed użyciem masażera skonsultuj się z lekarzem.

przed użyciem urządzenia

- Przed każdym użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy wtyczka, przewód zasilający i urządzenie do masażu nie są uszkodzone. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub przewód wykazują widoczne uszkodzenia, urządzenie nie działa prawidłowo, spadło na podłogę lub uległo zawilgoceniu. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

użytkowanie urządzenia

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub medycznych. Przy wątpliwościach natury zdrowotnej, skonsultuj się przed użyciem urządzenia ze swoim lekarzem.



Używaj masażera tylko w zamkniętych pomieszczeniach.



Nie używaj masażera w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli lub prysznica).

- Stosuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w instrukcji obsługi.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w poprawnej pozycji, tak jak opisane w niniejszej instrukcji. **Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, aby udźwignąć cały ciężar ciała!**
- Nie stosuj urządzenia podczas snu bądź leżąc w łóżku.
- Nie używaj urządzenia bezpośrednio przed pójściem spać. Masaż ma działanie stymulujące.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy kierujesz pojazdem lub obsługujesz maszynę.
- Masaż powinien trwać jednorazowo nie dłużej niż 15 minut. Dłuższe użytkowanie skraca żywotność urządzenia i zamiast do rozluźnienia mięśni może prowadzić do napięć w mięśniach.

- Zbyt długie używanie urządzenia może spowodować jego przegrzanie. Po użyciu przez 15 minut należy odczekać co **najmniej** 15 minut na schłodzenie urządzenia, zanim będzie można z niego dalej korzystać.
- Nie kładź, ani nie stosuj urządzenia nigdy bezpośrednio obok elektrycznych piecyków grzewczych, ani innych źródeł ciepła.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli, gdy podłączone jest do sieci.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kontakt z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie przykrywaj urządzenia, gdy jest włączone. W żadnym wypadku nie używaj go pod kocem lub poduszką. Istnieje zagrożenie pożarem, porażeniem prądem i skaleczeniem.

konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Gdyby jednak wystąpiła usterka, należy jedynie sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilającego jest poprawnie podłączona.
- Możesz samodzielnie czyścić urządzenie. W przypadku usterek, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, ponieważ przez to wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne.
- Zapytaj sprzedawcę urządzenia i oddaj urządzenie do naprawy w serwisie.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani w innych cieczach.
- Gdy jednak jakaś ciecz dostanie się do wnętrza urządzenia, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



Obie wkładki ⑦ można wyjąć i uprać ręcznie.

Nie czyścić chemicznie!

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do samodzielnego wykonywania masażu określonych części ciała w celu odprężenia i poprawy samopoczucia. Nie jest przeznaczone do zastosowań medycznoterapeutycznych. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w klinikach, gabinetach masażu, gabinetach wellness itd. Urządzenie do masażu nie jest urządzeniem medycznym i nie służy do terapii bólu. W przypadku wątpliwości lub pytań prosimy przed zastosowaniem zasięgnąć porady lekarza.

2.1

Zakres dostawy i opakowanie

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone.

W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 **MEDISANA** Masażer do stóp
- 1 Instrukcja obsługi



Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!

2.2

Co to jest masaż Shiatsu?

Shiatsu to jedna z form masażu palcami zaliczana do ważnych technik masażu, takich jak ręczny drenaż limfatyczny, masaż stref odruchowych. Łagodny dotyk i przyjemny ucisk pobudza przepływ energii życiowej. Celem masażu jest likwidacja napięć oraz uzyskanie harmonii pomiędzy ciałem i umysłem dzięki optymalnemu przepływowi energii.

2.3

Przeznaczenie masażera do stóp

Stopy narażone są codziennie na duże obciążenia i dlatego są szczególnie podatne na bóle i twardnienie mięśni oraz różne napięcia. Masażer do stóp firmy **MEDISANA** zapewni stopom ukojenie i przyjemny odpoczynek po długim dniu.

Każdą sesję masażu można połączyć z terapią termiczną. Wspomaga ona rozluźnienie, pobudza układ krążenia i przyjemnie odpręża całe partie mięśni.



UWAGA

Należy pamiętać, aby nie przekraczać maksymalnego czasu pracy urządzenia wynoszącego 15 minut!

3.1

Masaż stóp

Masażer do stóp **MEDISANA** ustawić stabilnie na podłodze przed wygodnym krzesłem i włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

1. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika ①① i usiąść wygodnie na krześle. Włącznik/wyłącznik ①① podświetli się na pomarańczowo. Włożyć stopy do wkładek ⑦.
2. Po włączeniu urządzenia temperatura, masaż Shiatsu i masaż sprężonym powietrzem ustawione są zawsze na najniższym poziomie intensywności. Odpowiednie przyciski podświetlone są na biało.
3. Funkcję ogrzewania można włączyć i wyłączyć za pomocą przycisku ④))) . W przypadku wyłączenia ogrzewania, podświetlanie przycisku zgaśnie.
4. Tryb masażu Shiatsu można zmieniać z ciągłego na interwałowy, wciskając przycisk ② ☹ . Kolor podświetlenia przycisku wskazuje aktualny tryb: biały = tryb ciągły, pomarańczowy = tryb interwałowy.
5. Można zmieniać intensywność masażu sprężonym powietrzem z niskiej na wysoką, wciskając przycisk ③ ↗ . Kolor podświetlenia przycisku wskazuje aktualną intensywność: biały = niska, pomarańczowy = wysoka.
6. Po zakończeniu masażu należy wyłączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika ①① . Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

3.2

Czas stosowania

Zasadniczo na masaż stóp należy poświęcić około 10-15 minut raz lub dwa razy dziennie. Pamiętaj jednak, że przed ponownym włączeniem urządzenie musi całkowicie wystygnąć!

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i czy wtyczka jest wyciągnięta z gniazdka elektrycznego. Odczekaj, aż urządzenie się wychłodzi.
- Czyść masażer tylko nawilżoną gąbką. Nie używaj do czyszczenia szczotek, ostrych przedmiotów, benzyny, rozcieńczalników ani alkoholu.
- Wytrzyj masażer do sucha czystą miękką szmatką. Nie suszyć na kaloryferze ani suszarką do włosów.
- Obie wkładki można wyjąć i uprać ręcznie. Nie czyścić chemicznie!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń je przed wniknięciem wody lub innej cieczy.
- Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche. Gdy przewód jest skręcony, wyprostuj go.
- Przewód zasilający nawiń starannie na nawijarkę przewodu, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Przechowuj urządzenie najlepiej w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

4.2 Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3 Dane techniczne

Nazwa i model	: MEDISANA Masażer do stóp M50099
Zasilanie	: 220-240V 50/60 Hz
Pobór mocy	: 30 W
Warunki użycia	: tylko w suchych pomieszczeniach
Warunki przechowywania	: czyste, suche i chłodne miejsce
Maksymalny czas pracy urządzenia	: 15 minut
Wymiary	: ok. 42 x 36 x 22,5 cm
Ciężar	: ok. 4,1 kg
Nr artykułu	: 384434
Nr EAN	: 406083844346



W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com



Medisana GmbH

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Niemcy

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



ÖNEMLİ UYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Açıklama



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



UYARI

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.



BİLGİ

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.



Koruma sınıfı II



güç kaynağı hakkında

- Cihazı akım beslemesine bağlamadan önce, tip plakası üzerinde yazılı olan şebeke geriliminin sizin elektrik şebekesindeki ile aynı olmasına dikkat ediniz.
- Fişi sadece cihaz kapalıyken prize takın.
- Güç kablosunu ve cihazı sıcaktan, sıcak yüzeylerden, nemden ve sıvılardan uzak tutun. Fişi hiçbir şekilde ıslak veya nemli ellerle, ayaklarınız sudayken ellemeyin.
- Cihazın akım taşıyan parçaları sıvı ile temas edemez.
- Suyu düşen cihazı yakalamaya çalışmayın. Derhal elektrik kablosunun fişini çekin.
- Cihazı, elektrik fişine rahatça erişilebileceği bir konumda bağlayın.
- Kullandıktan sonra cihazı hemen AÇMA/KAPATMA düğmesinden ❶ ❶ kapatın ve fiş prizden çekin.
- Cihazın fişini prizden çıkarırken fişten tutarak çekin. Asla kablodan tutarak çekmeyin!
- Cihazı elektrik kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya çevirmeyin.
- Eğer kablo veya fiş zarar görmüşse cihaz çalıştırılmamalı.
- Emniyet nedenlerinden dolayı elektrik kablosunda hasar varsa yalnızca yetkili bir servis tarafından değiştirilebilir.
- Kablonun, takılarak düşmeye sebep olmamasına dikkat edilmeli. Bükülmemeli, sıkıştırılmamalı veya burkulmamalı.

özel kişiler için

- Eğer gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve ortaya çıkacak tehlikeleri anlayacak kapasitede iseler bu cihaz 8 yaşındaki ve üzerindeki çocuklar, aynı zamanda eksik fiziksel, sensörük veya zihinsel kabiliyete veya tecrübeye ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynamadığından emin olmak için, gözetlenmesi gerekir.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Bu cihazı tıbbi uygulamalar için destek veya tıbbi uygulamalar yerine kullanmayınız. Kronik hastalıklar ve belirtiler daha da kötüleşebilirler.
- Aşağıdaki durumlarda masaj cihazı kullanılmamalı veya önce doktorunuza danışılmalıdır:
 - Hamilelikte
 - Bir kalp pili, suni eklem veya elektronik implantat taşıyanlar
 - Aşağıda belirtilen hastalıklardan birinden veya birkaçından şikayeti olanlar: Kan dolaşımı rahatsızlıkları, varis, açık yaralar, şişkinlikler, deri kesikleri, damar iltihapları.
- Cihazı göz yüksekliği ile aynı hizada veya diğer hassas vücut bölgelerine yakın olarak kullanmayın.
- Uygulamada ağrı hissettiğinizde veya rahatsız olduğunuzda uygulamaya devam etmeyin ve bu konuyu doktorunuza danışın.
- Isıtma işlevini kullanırken dikkat edin. **Bu cihazın yüzeyi sıcaktır.** Bu cihazı küçük çocuklarda, yardıma ihtiyacı olan veya ısıya karşı hassas olan insanlarda kullanmayın.
- Nedenini bilmediğiniz ağrılarda, doktor tedavisi altında bulunuyorsanız ve/veya tıbbi cihazlar kullanıyorsanız, masaj cihazını kullanmadan önce doktorunuza danışınız.

cihazı çalıştırmadan önce

- Her kullanımdan önce fiş, kablo ve masaj cihazı arıza veya hata bakımından dikkatlice kontrol edilmeli. Arızalı bir cihaz çalıştırılmamalı.
- Cihazda veya kabloda hasar varsa, doğru çalışmıyorsa, yere düşmüş ise veya ıslandığında cihazı kullanmayın. Tehlikeli durumları önlemek için cihazı servis yerine tamire gönderiniz.

cihazın işletimiyle ilgili

Bu cihaz ticari amaçla veya tıbbi alanda kullanım için tasarlanmamıştır. Eğer sağlıksal şüpheleriniz varsa, cihazını kullanmadan önce doktorunuzla danışın.



Masaj cihazını sadece kapalı mekânlarda kullanınız.



Masaj cihazını nemli mekanlarda kullanmayın (örneğin banyo veya duş).

- Cihazı sadece kullanım talimatındaki belirlemelerine uygun olarak kullanınız.
- Amacından uzak kullanımlarda garanti hakkı iptal olur.
- Cihazı sadece, bu kılavuzda gösterildiği gibi doğru pozisyonda kullanınız. Cihaz vücut ağırlığınızı taşımaya yönelik tasarlanmamıştır!
- Bu cihaz uyurken veya yatarken kullanılmamalıdır.
- Bu cihazı uyumadan önce kullanmayınız. Masaj dinlendirici bir etkiye sahiptir.
- Bu cihazı kesinlikle bir araç sürerken veya bir makineye kumanda ederken kullanmayın.
- Bir uygulamanın maksimum süresi 15 dakikadır. Daha uzun süreli kullanım cihazın kullanım ömrünü kısaltır ve kasların rahatlaması yerine gerilmesine yol açabilir.
- Çok uzun süreli kullanım aşırı ısınmaya neden olabilir. Cihazın 15 dakika kullandıktan sonra tekrar kullanmadan önce **en az 15 dakika** dinlenmesine izin verin.

- Cihazı elektrikli ısıtıcıların veya diğer ısı kaynaklarının yanına asla koymayınız ve kullanmayınız.
- Cihazı akım şebekesine bağlı olduğu sürece gözetimsiz bırakmayınız.
- Cihazın sivri veya keskin nesnelerle temasını önleyiniz.
- Çalışan cihazın üzerini örtmeyin. Kesinlikle yorgan veya yastık altında kullanmayın. Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma tehlikesi mevcuttur.

bakım ve temizlik için

- Cihaz bakım gerektirmez. Buna rağmen yine de bir arıza ortaya çıkarsa öncelikle fişin tam olarak prize oturup oturmadığını kontrol edin.
- Cihazda sadece temizlik çalışmaları yapmanıza izin verilir. Arıza meydana geldiğinde cihazı kendiniz tamir etmeyiniz; çünkü bu durumda her türlü garanti hakkı geçersiz olur. Bu durumda satın aldığınız yere sorunuz ve tamiratları sadece servisine yaptırınız.
- Cihazı suya veya başka sıvılara batırmayınız.
- Buna rağmen cihazın içine sıvı kaçarsa, derhal şebeke fişini çekiniz.



Her iki yerleşim ⑦ çıkarılabilir ve elde yıkanabilir.



Kimyasal temizlemeyiniz!

Amacına uygun kullanım

Cihaz belirli vücut bölümlerine rahatlatmanız ve iyi hissetmeniz amacıyla kendiniz masaj yapabilmeniz içindir. Tıbbi terapi uygulaması için düşünülmemiştir. Klinikler, masaj muayenahaneleri, sağlık merkezleri için uygun değildir. Masaj aleti tıbbi bir cihaz değildir ve ağrı tedavisi için uygun değildir. Tereddüt veya emin olmadığınız durumlarda kullanmadan önce doktorunuza sorun.

2.1

Teslimat kapsamı ve ambalaj

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin değilseniz, cihazı çalıştırmayın ve bir servis yerine gönderin. Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA** Ayak Masaj Cihazı
- 1 Kullanma talimatı



Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.

**DİKKAT**

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!

2.2

Shiatsu masajı nedir?

Shiatsu, manuel lenf masajı, refleks bölgesi masajı gibi önemli masaj tekniklerinden biridir ve bir çeşit parmak baskı masajıdır. Yumuşak bir şekilde dokunma ve rahatlatıcı baskı sayesinde yaşam enerjisi uyandırılır ve vücutta akmaya başlar. Bu masajın amacı, hem kasılmaları çözmek ve hem de yaşam enerjisinin optimum bir şekilde akması sayesinde vücut ve ruh arasında harmoni sağlamaktır.

2.3

Ayak Masaj Cihazı ne için kullanılır?

Ayaklar günlük hayatta çok zorlanır ve bu nedenle kas ağrılarına, sertleşmesine ve gerginliklere karşı özellikle hassastır. **MEDISANA** Ayak Masaj Cihazı ile ayaklarınızı şımartabilir ve uzun bir günün sonunda rahatlatılabilirsiniz. Her masaj bir ısı uygulamasıyla kombine edilebilir. Bu rahatlamayı artırır, kan dolaşım sistemini harekete geçirir ve kas bölümlerine rahatlatıcı etki sağlar.

**DİKKAT**

Maksimum çalışma süresi olan 15 dakikayı geçmemeye dikkat edin!

**3.1
Ayak masajı**

MEDISANA Ayak Masaj Cihazını devrilmeye karşı emniyetli bir şekilde rahat bir sandalyenin önüne yerleştirin ve elektrik fişini bir prize takın.

1. Cihazı AÇMA/KAPATMA şalteriyle ①① açın ve rahat bir şekilde sandalyeye oturun. AÇMA/KAPATMA şalterinin ①① etrafındaki gösterge ışığı turuncu yanar. Ayaklarınızı yerleşimlere ⑦ sokun.
2. Çalıştırıldığında otomatik olarak ısıtma, Shiatsu masajı ve hava basınçlı masajı düşük yoğunlukta etkindir. Tuşların etrafındaki ilgili gösterge ışıkları beyaz yanar.
3. Isı tuşlar ④))) ile açılabilir veya kapatılabilir. Isı devre dışıysa, tuşun etrafındaki gösterge ışığı söner.
4. İşletim sırasında Shiatsu masajının sürekli işletim ve aralıklı işletim arasındaki geçişi tuşa ② 88 basılarak yapılabilir. Tuşun etrafındaki gösterge ışığı ayarlanmış güncel işletim türünü gösterir: Beyaz = Sürekli işletim , turuncu = aralıklı işletim.
5. İşletim sırasında hava basınçlı masajın düşük ve yüksek yoğunluğu arasındaki geçişi tuşa ③ 7 basılarak yapılabilir. Tuşun etrafındaki gösterge ışığı ayarlanmış güncel yoğunluğu gösterir: Beyaz = düşük, turuncu = yüksek.
6. Masaj sonrasında cihazı AÇMA/KAPATMA şalteriyle ①① kapatabilirsiniz. Elektrik fişini prizden çekin.

**3.2
Uygulama
süresi**

Genelde bir masaj uygulaması için yaklaşık 10 - 15 dakika zaman ayırın ve bu işlemi günde bir veya iki defa uygulayın. Fakat her uygulama sonunda, tekrar kullanmadan önce cihazın tamamen soğuması beklenmelidir!

4.1 Temizlik ve bakım

- Cihazda temizlik yapmaya başlamadan önce kapalı olduğundan ve şebeke adaptörünün prizden çekilmiş olduğuna dikkat edin. Cihazın soğumasını bekleyin.
- Masaj cihazını sadece ıslak bir sünger ile temizleyin. Kesinlikle fırça, sert deterjan, benzin, tiner veya alkol kullanmayın. Masaj cihazını temiz ve kuru bez ile kurulayın. Kalorifer üzerinde veya saç kurutma makinesi ile kurutmayın.
- Cihazı temizlemek için suya batırmayın, ve gerektiğinde cihazın içine su girmemesine dikkat edin.
- Her iki yerleşim çıkarılabilir ve elde yıkanabilir. Kimyasal temizlemeyiniz!
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanınız.
- Eğer kablo kıvrılmışsa, düzeltiniz.
- Elektrik kablolarını itina ile sararak, kabloda kırılma olmasını önleyiniz.
- Cihazı kaldırdığınızda en iyisi orijinal paketine koyunuz ve güvenli, temiz, serin ve kuru yerde muhafaza ediniz.

4.2 Ayrıştırma ile ilgili bilgi



Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilir melerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

4.3 Teknik veriler

Adı ve modeli	: MEDISANA Ayak Masaj Cihazı M50099
Şebeke adaptörü	: 220-240V 50/60 Hz
Güç tüketimi	: 30 W
Çalıştırma koşulları	: sadece kuru mekanlarda
Depolama koşulları	: temiz, kuru ve serin
Maksimum çalışma süresi	: 15 dakikayı
Boyutları	: yakl. 42 x 36 x 22,5 cm
Ağırlık	: yakl. 4,1 kg
Ürün numarası	: 384434
EAN numarası	: 4006083844346



Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. www.medisana.com



Medisana GmbH

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Almanya

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.

 **Medisana GmbH**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland